

Porównanie tłumaczeń Liczb 15:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przemów do synów Izraela i powiedz im: Gdy wejdziecie do ziemi, do której was prowadzę,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przekaż synom Izraela: Gdy wejdziecie do ziemi, do której was prowadzę,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przemów do synów Izraela i powiedz im: Gdy wejdziecie do ziemi, do której was wprowadzę;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Powiedz synom Izraelskim, a rzecz do nich: Gdy wnieście do ziemi, do której Ja was wprowadzę:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Gdy wnieście do ziemi, którą wam dam,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Powiedz Izraelitom: Gdy przyjdziecie do kraju, do którego was prowadzę,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przemów do synów izraelskich i powiedz im: Gdy wejdziecie do ziemi, do której was prowadzę,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Tak oznajmij Izraelitom: Gdy wejdziecie do ziemi, do której Ja was prowadzę,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Oznajmij to Izraelitom: «Gdy wejdziecie do kraju, do którego was prowadzę,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	- Oznajmij to synom Izraela: Kiedy już wejdziecie do ziemi, do której was wiodę,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Przemów do synów Jisraela i powiedz im: Gdy [tylko] wejdziecie do ziemi, do której Ja was przywiodę,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Скажи Ізраїльським синам і скажеш до них: Коли ви ввійдете до землі, до якої Я вас ввожду туди,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Powiedz synom Izraela i im objaśnij: Gdy wejdziecie do ziemi, do której was prowadzę,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Przemów do synów Izraela i powiedz im: ’Gdy po przybyciu do tej ziemi, do której was prowadzę,